

République Algérienne Démocratique et Populaire

Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique



جامعة بجاية
Tasdawit n'Bgayet
Université de Béjaïa

Université Abderrahmane Mira de Bejaia

Faculté des lettres et des langues

Département de français

Mémoire de fin de cycle

En vue de l'obtention d'un diplôme de master en français

Option : Littérature et approches interdisciplinaires

Thème :

Le conte oral en classe de FLE. Cas de la 2^{ème} A.M

Réalisé par :

M^{elle}. Iken Melissa

M^{elle}. Aouchiche Bouchra

Encadré par :

Dr. Makhloufi Nacima

Année Universitaire : 2019/2020

Remerciements

Nous remercions, en premier lieu, Dieu le tout-puissant pour la capacité et la patience qu'il nous a accordées durant tout notre parcours d'études ;

Nous tenons aussi à remercier notre directrice de recherche Madame Makhloufi Nacima pour la qualité de son enseignement, sa patience, ses judicieux conseils et son intérêt incontestable qu'elle porte à tous les étudiants ;

Nous remercions également monsieur Hamadache Tahar pour son aide chaleureux dans la réalisation de ce modeste travail ;

Un grand merci à Madame Ougouag Soulef pour son encouragement et son soutien de loin ;

Dans l'impossibilité de citer tous les noms, nos sincères remerciements vont à tous ceux et celles, qui de près ou de loin, ont permis par leurs conseils et leurs compétences la réalisation de ce mémoire.

Dédicaces

Ce modeste travail est dédié

A ma famille, elle qui m'a dotée d'une éducation digne, son amour a fait de moi ce que je suis aujourd'hui ;

Particulièrement mon père et ma mère pour leur patience, leur soutien et leurs encouragements tout au long de ma vie ;

A ma chère grand-mère pour ses tendres « Douaa » et son encouragement que Dieu te donne une longue vie ;

A mes deux grands frères et mes deux sœurs Dihia et Sarah qui m'avaient toujours soutenue et encouragée durant mon parcours d'étude ;

A mes copines Fatima et Kahina, Yousra et Dyna pour leur soutien moral et leur sincère amitié ;

A toutes mes chères amies sans oublier mes amis/amis de la spécialité LAI plus particulièrement mon binôme Bouchra Aouchiche

Melissa

Dédicaces

Je dédie ce modeste travail :

A mes parents qui ont été mon ombre durant toutes mes années d'études et qui ont veillé tout au long de leur vie à m'encourager, à me donner de l'aide et à me protéger ;

A mon frère unique, mon bras droit, mon bonheur, mon héros qui me rappelle toujours que je suis la meilleure à ses yeux ;

A mes chères sœurs (Nadia, Driffa, Nabila, Hanane et la chère petite Lina). Vous m'avez beaucoup encouragée et vous êtes les meilleures sœurs au monde. A mes chers Walid et Anes, à ma petite princesse Kawther et mon petit prince Ibrahim ;

A ma tante que je considère comme ma deuxième maman, qui me rappelle toujours qu'elle m'aime beaucoup et que je suis sa petite fille adorable qu'elle n'a pas eue. Je tiens à lui dire : tu resteras toujours la plus chère à mon cœur ;

A toute ma famille : cousine, cousin, voisine, voisin, tantes et oncles ;

A mes chers amis qui m'ont sincèrement encouragée tout au long de cette année pour réaliser mon projet de fin d'étude (Yacer, Abla, Hassiba et spécialement seyfeddine) je vous aime énormément ;

A tous mes enseignants du cycle primaire jusqu'à l'université, particulièrement Mme Deyfella Fatima que j'adore ;

A tous mes amis, mes copines, mes collègues de la classe de M2 (LAI), spécialement mon binôme Melissa Iken.

Bouchra

Tables des matières

Tables des matières

Introduction générale	9
Chapitre 1 : Le conte comme objet d'étude : de la littérature à la didactique du FLE	
1. Le conte dans son aspect théorique	13
1.1 Définition du conte	13
1.2 Historique du conte	13
1.3 Caractéristiques du conte.....	14
1.3.1 Le style	14
1.3.2 Le temps et le lieu	15
1.3.3 Les personnages.....	15
1.3.4 La structure	16
2. Le conte pour l'enseignement de l'oral	17
2.1 La notion de l'oral	17
2.2 L'enseignement du conte oral	18
2.1.1 L'intérêt de l'enseignement du conte oral	18
2.1.2 L'enseignement du conte en compréhension orale	19
2.1.3 L'enseignement du conte en production orale	20
Chapitre 2 : La pédagogie du conte orale en classe du FLE 2^{ème} A.M	
1. Le conte dans le manuel scolaire de 2^{ème} A.M	23
1.1 Présentation du manuel.....	23
1.2 Présentation du projet 01 :Dire et jouer un conte	23
1.3 Les séances de compréhension et de production orale.....	25
1.4 Les objectifs d'exploitation orale du conte en classe de FLE de 2 ^{ème} A.M.....	29
2. Le conte oral proposé par les enseignants	29
2.1 Description du questionnaire	29
2.2 Représentation et place du conte oral	30
2.3 Protocole mis en place pour la mise en pratique du conte oral	30
2.3.1. Supports exploités pour l'enseignement du conte oral.....	30
2.3.2. Activités, compétences, et contenus pour l'enseignement du conte oral.....	32
2.4 Intérêt communicatif du conte oral.....	34
3. L'enseignement du conte oral en classe de 2^{ème} A.M	34
3.1 Le conte en cours de compréhension orale	34

Tables des matières

3.2 Le conte en cours de production orale.....	37
4.Synthèse	39
Conclusion générale	42
Références bibliographiques.....	45
Annexes	48

Introduction générale

Notre étude aborde une problématique qui s'inscrit aussi bien en didactique des langues étrangères. Cette dernière se considère comme une discipline non autonome. Autrement dit, la didactique des langues est un ensemble de méthodes et de théories dont le but est d'instruire, d'informer et d'enseigner.

Donc elle désigne tout ce qui permet à l'enseignant de transmettre aux apprenants une langue et une culture à la fois.

En outre, la littérature est l'une des connaissances et des études qui se rapportent avec la didactique du FLE, elle se définit comme un ensemble des textes littéraires qui se veut d'esthétique de culture et de polysémie. La littérature et la didactique du FLE représentent donc, un mouvement langagier qui base sur l'interaction et la construction de la langue dans le milieu éducatif.

Avec l'arrivée des nouvelles approches (approche communicatives, approches par compétences, etc.), la littérature a confirmé son intégration, pour illustrer les différents emplois de la langue, dans les manuels scolaires de la langue française des trois cycles (primaire, moyen, secondaire), avec l'exploitation des genres littéraires. Ces derniers sont des documents authentiques efficaces, car ils permettent à l'enseignant de langue étrangère de mettre ses apprenants en contact avec la langue et la culture cible. Parmi ces genres littéraires, nous citons : « la nouvelle », « le roman », « le conte », etc. Il est donc essentiel de connaître la valeur et l'apport de ces genres à l'enseignement du français langue étrangère.

Dans ce travail de recherche, nous nous intéressons particulièrement au genre conte oral et son exploitation dans le processus de l'enseignement/ apprentissage du FLE.

Ainsi, notre mémoire a pour intitulé « Le conte oral en classe de FLE. Cas de la 2^{ème} A.M ». Le choix du sujet n'est pas aléatoire. Nous sommes parties du fait que les apprenants de niveau débutant et intermédiaire rencontrent d'énormes difficultés et manquent de motivation à apprendre une langue étrangère telle que le français. Alors nous avons réfléchi à un moyen qui pourrait prendre en charge ces difficultés. C'est de là que nous avons pensé au conte oral pour le développement des compétences de compréhension et d'expression orale.

Le conte, qui est une tradition orale, est apparu, depuis la renaissance, sous forme d'une histoire courte et fictive qui relate des faits irréel et imaginaire. Adressé généralement aux petits enfants dans le but de les amuser et les distraire comme le précise Taviani en ces propos : « *l'art des contes aide à sourire, à combattre la mort* » (2015).

Enseigner une langue étrangère en classe de FLE, c'est mettre l'accent sur l'apprenant et ses besoins non seulement communicatifs mais aussi affectifs et ludiques. C'est pourquoi le conte paraît comme un support pédagogique et un document authentique qui peut aider les enseignants à développer ces compétences et répondre aux besoins de leurs apprenants

Pour aborder ce sujet, nous avons soulevé les questions suivantes :

Le conte oral occupe-t-il ou non une place en classe de FLE 2^{ème} A.M pour l'enseignement de l'oral ? Si c'est oui, comment est-il pris en charge ? Si c'est non quel dispositif mettre en place pour le prendre en charge ?

En guise de réponse aux questions de recherche, nous avons émis les hypothèses suivantes :

- Le conte oral occuperait une place importante en classe de FLE 2^{ème} A.M, permettant aux apprenants de découvrir et de créer des histoires fictives. Ce qui nous amène à supposer cela est le fait que le conte oral est un genre très peu utilisé dans le quotidien de l'enfant surtout en langue maternelle alors comment ne pas l'intégrer en classe de FLE.
- Ce genre oral serait pris en charge à travers des activités de compréhension et de production orale. L'enseignant fait d'abord découvrir ce genre et ses caractéristiques à ses apprenants en leur faisant écouter ou visionner des documents authentiques qui correspondent à ce genre, de ce fait la pratique de ce genre peut rendre la compétence orale plus facile.

Pour répondre aux questions de recherche et vérifier nos hypothèses de départ, nous avons choisi de faire l'analyse du manuel scolaire de français 2^{ème} A.M et plus particulièrement, le projet 01 « Dire et jouer un conte » dans le but de découvrir la place accordée au conte oral et de dégager les supports et les activités proposés. Nous avons aussi opté pour une enquête par le moyen d'un questionnaire que nous avons élaboré à l'intention des enseignants de français en vue de démontrer aussi la place et l'exploitation de ce genre discursif chez ce niveau.

Pour ce qui est de la composition de notre mémoire, il sera constitué de deux chapitres. Le premier sera consacré au cadrage théorique qui met en exergue le conte comme objet d'étude. Nous définirons le conte et nous préciserons son historique et ses caractéristiques, ainsi, nous parlons sur l'enseignement du conte oral notamment la notion de l'oral en classe de FLE pour le développement de la compétence orale (la compréhension de l'orale et la production orale).

Le deuxième chapitre sera, d'abord, consacré à la présentation et l'interprétation des résultats, ensuite à l'analyse des données recueillis sur le terrain, afin d'avoir une réponse à notre problématique. Soit en infirmant ou en confirmant nos hypothèses.

Chapitre 1 : Le conte comme objet d'étude : de la littérature à la didactique du FLE

Chapitre 01 : *Le conte* comme objet d'étude de la littérature a la didactique du FLE

Ce chapitre se répartit en deux axes. Dans le premier, nous aborderons, d'abord, la définition du conte, ensuite, nous présenterons son historique, ses caractéristiques. Dans le deuxième axe nous parlerons du conte dans le cadre de la didactique du FLE, et plus particulièrement pour l'enseignement de l'oral.

1. Le conte dans son aspect théorique

1.1 Définition du conte

Le conte est un petit récit imaginaire adressé aux petits enfants, afin de les distraire et leur donner le sourire. Le dictionnaire *le Robert* définit le conte comme ceci, « *récit de faits imaginaires destiné à distraire* » (2011 : 89).

Le verbe conter a le sens de raconter. D'après Simonsen, « *le mot conte, attesté dès 1080, dérive de conter, du latin compu-tar, « énumérer », puis « énumérer les épisodes d'un récit » d'où « raconter* » (1984 : 10).

Compte tenu de ces définitions, nous pourrions ajouter que le conte est un genre populaire purement littéraire, qui relate des événements fictifs, imaginaires, irréels, adressé aux enfants dans le but non seulement de les amuser et les ravir.

Le mot conter pourrait être utilisé à la place de rapporter, décrire ou narrer, dans le but d'exploiter des histoires extraordinaires qui ne seraient pas tout à fait exactes ou réelles. Le conte est généralement comme les autres récits qui relatent des faits extraordinaires, qui ont un début et une fin.

1.2 Historique du conte

A l'origine, le conte est un récit d'une tradition orale, pratiquée dans diverses sociétés par les peuples depuis l'antiquité jusqu'à nos jours. Comme le souligne Annastassiadi dans ces propos : « *le conte traditionnel n'existe qu'à travers la parole, il est fait pour être dit* » (1997 : 38). Comme nous l'avons déjà cité au préalable, le conte est une tradition orale. Avec le temps et la progression des générations, le conte oral s'est traduit vers l'écrit grâce à l'écrivain Charles Perrault qui est considéré comme étant le premier fondateur, écrivain et traducteur des contes oraux en signe graphique. Il est influencé par la traduction des contes de la langue arabe vers le français (Idem).

Chapitre 01 : *Le conte* comme objet d'étude de la littérature a la didactique du FLE

Après Charles Perrault et avec l'évolution du genre conte, plusieurs écrivains s'adonnent pour l'écriture des contes notamment des recueils qui englobent plusieurs contes tel que « *la belle et la bête* ». (Idem)

Avec le temps, le genre conte se manifeste et se développe en Europe également en France où les contes orientaux ont été traduits. Cette tradition orale s'est répandue aussi en Allemagne avec les fondateurs les frères Grimm, ainsi au Danemark avec Andersen où il a écrit des contes emblématiques qui abordaient des thèmes de tristesse. Au 18^{ème} siècle le conte se renouvelle et émerge dans les pays du monde. (Idem)

1.3 Les caractéristiques du conte

Comme tous les autres genres, le conte à des caractéristiques qui le distinguent. Ce qui a été présenté par Boubaker (2016 :26), dans son projet de fin d'étude intitulé : *L'exploitation du conte en classe de FLE. Pour une amélioration de la compréhension et de l'expression orales. Cas des apprenants de la 2^{ème} année moyenne. Collège les frères Menacer Tolga.*

Parmi ces caractéristiques, nous citons : le style du conte, le temps, le lieu, les personnages et la structure du conte. Nous allons donner, dans les parties qui suivent, plus de précisions pour chaque aspect.

1.3.1 Le style

Chaque genre littéraire a son propre style. Le conte oral s'est classé parmi les genres les plus spécifiques grâce à sa formule introductive « Il était une fois », « Il y a longtemps », « Jadis », « Il y a de cela très longtemps », « Que mon conte soit beau et se déroule comme un fil », « Ceci un conte », « Je vais raconter l'histoire de X et Y », etc. (Cité par Boubaker, 2016).

Le conte se termine aussi par des formules de clôture telles que : « Enfin », « Finalement », « Cric, Crac, mon conte dans le sac », « Trotte la souris, mon conte est fini », « Le conte a parlé, il se tait », « Le conte est fini, je vais la remplacer sous l'arbre ou je l'ai trouvé », etc. qui nous séparent du monde imaginaire et qui nous reconduisent vers le monde réel (Idem). Il est donc essentiel d'employer ces formules afin d'identifier cette tradition orale.

Le conte est une création anonyme issue de la mémoire collective et de la création individuelle. Il se caractérise par sa fictive avouée, il est inséparable de la société et de la culture

Chapitre 01 : *Le conte comme objet d'étude de la littérature a la didactique du FLE*

dans lesquelles il s'inscrit, ce qui a été expliqué par Reuter : « *Tout un récit s'inscrit dans une culture* » (2009 : 109). On comprend alors que le conte manipule des traces des groupes sociaux, des cultures, des coutumes et des traditions.

La morale est l'une des particularités du conte mais celle-ci n'est pas toujours identifiée, ce qui a été prouvé par Garut : « *la morale n'est pas toujours aussi présentée et claire comme elle peut l'être dans les contes de Perrault. Elle est facilement identifiable dans les contes de Grimm et absente dans ceux d'Andersen* » (2017 : 13). D'après cet auteur, la morale n'est pas obligatoire dans un conte, elle peut être présentée dans un conte comme elle ne peut pas l'être aussi.

La langue est une autre caractéristique du conte qui est simple et claire, ce qui a été expliqué par Messaoud Ghammar quand elle cite l'un des spécialistes du conte : « *la langue du conte est une autre caractéristique qui est pure, claire, rythmique. Elle contient plusieurs verbes et mots expressifs* » (2014 :12). Nous pouvons dire que la langue du genre conte est très abordable, claire et facile cela permet aux lecteurs de bien déchiffrer et de bien comprendre un conte.

1.3.2 Le temps et le lieu

Le conte est une petite histoire imaginaire commençant par une formule d'ouverture dont le verbe est conjugué à l'imparfait ce qui permet aux lecteurs de se fixer une idée que le déroulement du conte soit au passé (Idem).

Concernant les lieux, ils sont limités. On ne trouve pas assez de détails sur les emplacements des personnages. Cette caractéristique lui permet de s'adapter aux temps et aux sociétés. Selon Duguay le conte est un : « *récit situé dans un temps et dans un lieu très éloignés et généralement non définis...* » (2004 : 43). Autrement dit le temps et le lieu dans un conte sont indéfinis.

1.3.3 Les personnages

Le personnage dans le conte est un être réel ou imaginaire qui fait les actions. Selon le dictionnaire de français *Larousse*, le personnage veut dire : « *personne de point de vue de comportement, personne mise en action dans une œuvre littéraire* » (2008 : 313). En d'autres termes le personnage c'est celui qui fait les actions dans une œuvre littéraire.

Chapitre 01 : *Le conte comme objet d'étude de la littérature a la didactique du FLE*

La fonction des personnages du conte change d'un personnage à un autre, on peut trouver dans un conte les bons et les mauvais, les gentils et les méchants, etc. Chacun de ces personnages occupe une fonction bien précise. Dans ce sens Propp dans son approche présentée dans son livre « *Morphologie du conte* » précise que : « *l'action d'un personnage définie du point de vue de sa signification dans le déroulement de l'intrigue* » (1970 :31).

C'est-à-dire la fonction d'un personnage se définit à partir du déroulement des actions et des événements dans chaque histoire, autrement dit chaque personnage doit remplir une fonction bien déterminée. Cette diversité de personnages attire l'attention des apprenants et elle stimule leur imagination.

1.3.4 La structure

Messaoud Ghammar (2014) dans son projet de fin d'étude, intitulé : *Étude structurale du conte populaire algérien : Cas de Kan Ya Ma Kan L'Algérie des conteuses de Zineb Labidi*, a expliqué que pour faire l'analyse d'un conte, il faut faire appel à la méthode de Claude Bremond. Sa méthode d'analyse se base sur les interrelations entre personnages ainsi que leurs fonctions regroupées en séquences narratives, caractérisées chacune par une unité d'action selon le schéma ternaire suivant : problème à résoudre/ passage à l'acte/ succès ou échec. Ces séquences conduisent petit à petit le conte de la situation initiale (dégradation) à la situation finale (amélioration ou non amélioration).

A partir également des fonctions de Propp, il met en place une structure du récit et qui se présente comme suit :

- Situation initiale
- Force de transformation de la situation initiale (perturbation) ;
- Action ;
- Situation finale ;

Nous pouvons donc établir trois grandes parties dans un conte :

La situation initiale

- ✓ Circonstances de temps et de lieux ;
- ✓ Situation avant le manque (perturbation, problèmes) ;

Chapitre 01 : *Le conte* comme objet d'étude de la littérature a la didactique du FLE

- ✓ Présentation de héros ;

Les évènements

- ✓ Quoi ? Pourquoi ?
- ✓ Un personnage confie une mission au héros ;
- ✓ Évènements perturbateurs ;
- ✓ L'intervention du héros ou un objet magique pour réussir du héros et échec des opposants ;

La situation finale

- ✓ Relation entre le début de l'histoire (les évènements déclencheurs) et la fin (la solution des obstacles et des problèmes) ;
- ✓ Victoire du héros récompense ;
- ✓ Célébration de la réussite, fin heureuse.

2. Le conte pour l'enseignement de l'oral

2.1 La notion d'oral

Selon *le Robert* dictionnaire d'aujourd'hui, l'oral est défini comme, « *opposé à l'écrit, qui se fait, qui se transmet par la parole, qui est verbale* » (1991 :700).

Ajoutons à cela, l'oral est un acte de communication qui renforce les relations entre les interlocuteurs. Il s'agit de l'interprétation et la transcription de nos pensées à travers le discours, Garcia-Debanc et Plane affirment que, « *l'oral est décrit comme le monde originel de communication (...) l'oral est la traduction de nos pensées et idées en paroles* » (2004 : 51).

L'oral, qui a trouvé sa place en didactique du FLE, est devenu un objet d'apprentissage au sein d'une classe de langue. Cuq précise que, « *le domaine de l'enseignement de la langue qui comporte l'enseignement de la spécificité de la langue orale et son apprentissage au Moyen d'activité d'écoute et de production conduites à partir des textes sonores si possibles authentique* » (2002 : 120).

Chapitre 01 : *Le conte* comme objet d'étude de la littérature a la didactique du FLE

Dans une classe de FLE, les activités orales (compréhension et production orales) s'avèrent nécessaires pour l'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère. Ces activités sont mises en place en vue d'exposer les apprenants à diverses situations de communication, de transmettre des connaissances, des savoirs variés, dans un premier temps, puis, dans un deuxième temps, le réinvestissement de ces derniers dans des situations vraisemblables.

2.2 L'enseignement du conte oral

2.1.1 L'intérêt d'enseignement du conte oral

Le conte est considéré comme un genre indispensable à exploiter en classe de français langue étrangère. Il s'agit d'un bon outil pour l'enseignement/apprentissage des langues étrangères. Selon Zahari, « *L'emploi du conte comme un texte a toujours été présent dans les livres scolaires* » (2015 :14). Ce qui prouve que la présence du genre conte dans les livres scolaires est indispensable.

L'intégration du conte comme un support didactique en classe de FLE a pour but d'améliorer les compétences langagières des apprenants. Le conte est un texte court qui permet l'appropriation de différentes structures telles que : phonétiques, lexicales, grammaticales, etc.

On peut le considérer comme une source riche pour de nombreuses activités comme le précise Anastassiadi dans ses propos, « *Sur le plan de la langue le conte permet une multitude d'acquisition et offre de nombreuses pistes d'activités* » (2006 : 29). On comprend alors que l'intégration du conte en classe de FLE comme un support didactique pour l'enseignement/apprentissage du français langue étrangère permet de développer plusieurs compétences chez les apprenants à travers les activités proposées.

Dans le conte on trouve une diversité de mots (animaux, lieux, objets, etc.) autrement dit, il sert à installer un nouveau lexique par lequel l'élève développe son bagage linguistique et contribue à une communication orale, par adition, il sert a développer plusieurs compétences telles que la capacité d'écoute comme le souligne Popet et Roques dans leurs ouvrages collectifs : « *Le conte a de nombreuses vertus pédagogiques, il contribue à développer les facultés d'écoute active, de concentration, de mémorisation ; la capacité d'expression orale à travers l'appropriation des structures de la langue* » (2002 : 56). On comprend que le conte

Chapitre 01 : *Le conte* comme objet d'étude de la littérature a la didactique du FLE

offre tant d'opportunités pour améliorer plusieurs compétences telles que : l'articulation, la mémorisation, la communication, la capacité d'expression orale, la capacité d'écoute, etc.

Le conte comme un support didactique sert aussi à développer les compétences culturelles ce qui a été prouvé par Denizot : « *Le conte est une forme d'expression universelle qui traverse l'espace et le temps, donc aussi les cultures* » (1995 : 30). C'est-à-dire que le conte n'est pas limité ni par les temps et ni par les lieux, alors qu'il porte en lui des différentes cultures de différentes sociétés. Sans oublier de mentionner son rôle éducatif aux valeurs universelles à travers la morale qu'il véhicule.

2.1.2 La compréhension de l'oral

Depuis l'arrivée de la méthodologie communicative, la didactique des langues étrangères a mis en place des stratégies d'enseignement de l'oral pour développer chez l'apprenant les compétences de compréhension et de production orale et répondre, aussi, à ses besoins communicatifs au sein d'une communauté sociale. D'après Martinez, « *la méthodologie de l'enseignement des langues étrangères puise ses racines dans l'histoire des besoins de la communication sociale* » (1996 :47).

Par ailleurs, dans le *Dictionnaire de didactique des langues*, la compréhension orale est définie comme une, « *opération mentale résultant du décodage d'un message qui permet (...) à un auditeur de saisir la signification que recouvrent des signifiants sonores* » (Galisson et Coste, 1976 : 110).

Ducrot affirme que, « *la compréhension orale est une compétence qui vise à faire acquérir progressivement à l'apprenant des stratégies d'écoute premièrement et de compréhension d'énoncé à l'oral deuxièmement* » (2005 : 122).

La compréhension orale est une opération mentale complexe qui permet à un auditeur de saisir le message entendu l'enregistrer, puis, le décoder. L'apprenant pourrait devenir lui-même un auditeur d'une langue étrangère en l'exposant à des documents authentiques sonores. Pour Ducrot, le but de la compréhension orale n'est pas seulement le développement de l'écoute. Le plus important c'est de créer des auditeurs actifs, sûr et autonome au moment de l'échange.

Chapitre 01 : *Le conte comme objet d'étude de la littérature a la didactique du FLE*

2.1.3 La production orale

Maitriser une langue oralement est l'un des objectifs que vise l'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère.

L'expression orale et la compréhension orale sont deux apports essentiels dans toute communication, il ne faut absolument pas les séparer car l'une est au service de l'autre comme le précis Cuq et Gruca, « *mieux entendre et écouter, c'est mieux parler* » (2003 : 178).

L'objectif primordial de la production orale est d'amener l'apprenant à produire des énoncés dans des situations de communication diverses pour un langage plus authentique et naturelle. Cette compétence orale reste fondamentale dans l'enseignement de la langue en classe de FLE. Puisqu'elle contribue au développement de l'écoute, de concentration et de mémorisation ce qui amène l'apprenant à s'exprimer et à organiser ses idées pour créer des énoncés corrects et bien précis.

La production orale a été valorisée progressivement dans les méthodologies d'enseignement/apprentissage du FLE, où l'oral est devenu un moyen de communication, de produire et d'agir entre autres. Selon Sorez, « *s'exprimer oralement, c'est transmettre des messages généralement aux autres, en utilisant principalement la parole comme moyen de communication* » (1995 : 05).

Comme la définit le *CECR* cité par Manolescu, il s'agit d'une, « *relation émetteur destinataire accompagnée d'une production orale dans un contexte donné de communication* » (2013 :109).

En effet, l'apprenant reçoit des énoncés oraux lors de ses échanges avec des destinataires qui vont créer en lui une atmosphère de communication et d'expression. Le but de cette activité est de former des futurs apprenants qui peuvent s'exprimer librement sans contraintes dans la vie quotidienne surtout de s'entretenir avec un étranger.

La production orale appelée aussi expression orale, est la composante communicative qui pose beaucoup de problèmes aux apprenants car produire et être à l'aise en prenant la parole s'avère un peu complexe en plein public. Comme le soulignent Cuq et Gruca, « *L'association entre le verbal et le gestuel, les traits émotionnels et l'implicite que véhicule l'oral et toutes les*

Chapitre 01 : *Le conte* comme objet d'étude de la littérature a la didactique du FLE

formes d'interaction sont autant de facteurs qui complexifient le domaine et peuvent être sources de blocage pour un étudiant étranger » (2005 : 179).

Pour une production correcte et pour aider les apprenants à s'entretenir et faire face au blocage qu'ils rencontrent en prenant la parole, les enseignants doivent organiser des séances pour connaître les situations et les problèmes liés aux difficultés des élèves en parlant une langue cible. Donc il est nécessaire de s'exercer régulièrement et se pencher sur ces contraintes.

Afin d conclure ce chapitre, nous pouvons dire que le conte oral est comme autre support pédagogique qui contribue au développement des compétences langagières à travers ses caractéristiques, nous avons vu aussi que le conte véhicule en lui plusieurs types de connaissances notamment les compétences orales (la compréhension et la production de l'orale). Ainsi le conte peut apporter à la didactique du FLE beaucoup d'avantage et de bénéfice surtout en classe de 2^{ème} A.M.

**Chapitre 2 : La pédagogie du conte oral en classe
de 2^{ème} A.M**

Dans ce deuxième chapitre ; nous aborderons l'analyse de notre corpus afin d'apporter des éléments de réponse à notre problématique. Nous préciserons, dans un premier temps la place qu'occupe le conte oral en classe de 2^{ème} A.M puis, dans un deuxième temps, la mise en œuvre de celui-ci pour le développement de la compétence orale (compréhension et production).

1. Le conte dans le manuel scolaire de 2^{ème} A.M

1.1 Présentation du manuel

Le manuel scolaire de la deuxième année moyenne a été publié au cours de l'année scolaire 2019/2020 par l'ONS (l'office nationale des publications scolaires). Il représente un outil d'apprentissage qui reflète la conception de la réalisation du programme en restant plus proche possible de l'approche préconisée par les documents officiels.

Les élèves y trouvent des textes en rapport avec les objets d'étude inscrits au programme ; des activités de compréhension et de production de l'écrit et de l'oral, qui les aideront à progresser et à renforcer les compétences déjà mises en place pendant les années précédentes. Cet ensemble des activités se déroulent dans des séquences d'apprentissage intégrées dans des projets didactiques.

Des exercices en rapport avec les points de la langue jugés les plus importants sont proposés en fin de dossier. Le professeur les enrichira, dans un cadre de remédiation ou de perfectionnement, par tout ce qu'il jugera utile pour la mise à niveau des élèves de sa classe.

Le nouveau manuel scolaire de 2^{ème} année moyenne s'ouvre sur un message destiné aux apprenants de 2^{ème} A.M, il est conçu en conformité avec des textes officiels. Il fait un rappel de ce qui a été étudié en 1^{ère} année moyenne, en l'occurrence, informer, expliquer, prescrire, dans des situations de communication diverses, annonce par la suite le programme de 2^{ème} A.M, c'est-à-dire le récit de fiction dans les contes, les fables et les légendes. Le manuel scolaire de 2^{ème} A.M est un document qui est basé sur une démarche par projets. Il est subdivisé en trois projets et chaque projet se décompose en séquences.

1.2 Présentation du projet 01: Dire et jouer un conte

Nous avons choisi de faire une analyse profonde du projet 01 parce qu'il porte sur le thème de notre travail de recherche.

Le projet 01 se compose de trois séquences. A propos de la séquence, Cuq a dit : « *On nomme séquence une série d'activités regroupées dans la même unité de temps par les enseignants en fonction d'un ou plusieurs critères de cohérence didactique* » (2003 : 220). Autrement dit, la séquence est l'ensemble des activités et des exercices de compréhension et de production de l'oral et de l'écrit. Le projet 01 se compose, comme nous l'avons déjà souligné, de trois séquences, chaque séquence contient trois supports-textes et ensembles des objectifs à réaliser. Ce qui va se montrer dans le tableau suivant :

Projet N°1 : Dire et jouer un conte			
Les séquences	Supports/ textes	Points de langue	Objectifs visés pour toute une séquence
Séquences N°1 : Entrer dans le monde du merveilleux	<ul style="list-style-type: none"> - La vache et le chien (Conte arabe) p. 144. - Un bucheron Honnête (D'après Natha Caputo) p. 13. - Le petit garçon et la sorcière (d'après Emmanuelle le petit) p. 24. 	<ul style="list-style-type: none"> - Les formules d'ouverture d'un conte. - La famille des mots. - Les compléments circonstanciels (de temps, de lieux et de manière). - L'imparfait de l'indicatif. - l'imparfait de l'indicatif des verbes en « cer », « ger », « yer » et « ier ». 	Produire le début d'une histoire (la situation initiale d'un conte) à l'oral et à l'écrit.
Séquence N°2 Tout à coup...	<ul style="list-style-type: none"> - La fille du pêcheur (conte populaire roumain), p. 144. -Un homme malhonnête (d'après Natho Caputo), p. 29. - Les deux sœurs et les fées (d'après Charles Perrault) p. 42. 	<ul style="list-style-type: none"> - Les mots et les expressions qui indiquent la suite d'un conte - Le vocabulaire du merveilleux - L'adjectif qualificatif/le complément du nom. - Le passé simple (verbes du 1^{er} groupe et du 2eme groupe) - L'accord de l'adjectif qualificatif. - L'accord de l'adjectif qualificatif. 	Produire la suite d'une histoire (la suite d'évènements d'un conte) à l'oral et à l'écrit.

Le tableau précédent représente le contenu des trois séquences du projet « 01 » dans le manuel scolaire de 2^{ème} A.M « Dire et jouer un conte ». Il regroupe les supports textes (des différents contes, annexes n° 01, P 48) proposés pour travailler la compréhension et la

<p>Séquence N°3 C'est ainsi que</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Le pêcheur et sa femme (conte d'Algérie), p. 144. - Loundja la fille de roi (extrait du conte d'Algérie édition flandand) p. 47. - Le renard et le lion (d'après jean muzi et Gérard Franquit), p. 60. 	<ul style="list-style-type: none"> - Les formules de clôture du conte. - Les substituts lexicaux. - Les substituts grammaticaux. - Le passé simple (verbes de 3eme groupe + être et avoir). - Les homophones grammaticaux. 	<p>Produire la fin d'une histoire (la situation finale d'un conte) à l'oral et à l'écrit et jouer la scène.</p>
<p>Tache finale : Jouer un conte</p>			

production de l'oral et de l'écrit, les points de la langue à traiter, les taches visées à la fin de chaque séquence ainsi que la tâche proposée à la fin du projet.

Chaque séquence propose trois textes, le premier texte de chaque séquence est proposé pour travailler la compréhension et la production de l'oral. Alors que les deux autres ciblent l'écrit.

1.3 Séance de compréhension et de production de l'oral : supports, compétences et objectifs d'apprentissage

Dans cette partie, nous nous intéressons à l'enseignement de l'oral par le moyen du genre conte. A cet effet, nous allons recenser dans les tableaux ci-dessous les différents documents authentiques proposés pour travailler les compétences de compréhension et de production orale pour chaque séquence. Nous préciserons aussi les objectifs d'apprentissage du genre conte.

Séquence 01 : Entré dans le monde du merveilleux...

La séance de la compréhension de l'oral			
Support	Compétence terminale	Composante de la compétence	Objectifs d'apprentissage

Texte : « La vache et le chien » p.144 (support audio)	Comprendre/Produire oralement	- Se positionner en tant qu'auditeur. - Retrouver les composantes essentielles du conte.	- Etre attentif aux consignes avant l'écoute - Identifier le cadre spatio-temporel du conte, les personnages et leur statut - Identifier la situation initiale d'un conte
La séance de la production de l'oral			
-Images illustrations du conte : « La petite fille et la méchante sorcière », p. 12	Comprendre/Produire oralement	- Produire un récit cohérent et compréhensible	- Relater de manière audible une histoire - Respecter le schéma narratif. - Produire à l'oral la situation initiale d'un conte à partir d'un support-image

Séquence 02 : tout à coup ...

La séance de la compréhension de l'oral			
Support	Compétence terminale	Composante de la compétence	Objectifs d'apprentissage
Texte : « La fille de pêcheur »P144. (audio)	Comprendre/Produire oralement.	- Se positionner en tant qu'auditeur. - Retrouver les composantes essentielles du conte.	- Entrer attentif aux consignes avant l'écoute. - Écouter pour comprendre l'histoire. - Découvrir la suite d'évènement d'un conte.
La séance de la production de l'oral			
Images illustrations d'un conte P28.	Comprendre/Produire oralement.	Produire oralement un récit compréhensible et cohérent.	- Produire à l'oral la suite d'évènements d'un conte à partir d'un support iconique.

Séquence 03 :C'est ainsi que...

La séance de la compréhension de l'oral			
Support	Compétence terminale	Composante de la compétence	Objectifs d'apprentissage
Texte : « Le pêcheur et sa femme »P144. (audio)	Comprendre/ Produire oralement.	_ Se positionner en tant qu'auditeur. _ Retrouver les composantes essentielles du récit.	_ Construire du sens à partir d'un support audio ou audio-visuel. _ Découvrir la situation finale d'un conte.
La séance de la production de l'oral			
Images illustrations du conte « La petite fille et la méchante sorcière » P 46.	Comprendre/ Produire oralement.	_ Produire oralement un récit cohérent et compréhensible.	_ produire oralement la situation finale d'un conte à partir d'un support iconique.

Commentaire

D'après les trois tableaux ci-dessus, nous constatons qu'il n'y a qu'un seul document authentique sonore qui correspond au genre conte oral proposé pour travailler la compréhension orale dans chaque séquence. Donc, nous avons au total trois documents sonores du genre conte oral. Chaque activité de compréhension est suivie d'une activité de production orale. Cette dernière s'appuie sur des documents authentiques iconiques.

Nous tenons à préciser que les documents écrits proposés dans le manuel scolaire de 2^{ème} A.M pour travailler l'oral sont accompagnés d'un CD mis à la disposition de l'enseignant.

La première séance de la 1^{ère} séquence est la séance de la compréhension de l'oral. Lors de cette séance l'enseignant met l'élève dans une situation d'écoute : l'apprenant écoute le texte « La vache et le chien » à partir d'un support audio (la voix de l'enseignant par exemple) suivi par une série d'activités (questions de compréhension). L'enseignant commence d'abord cette séance par une phase de :

➤ **Pré-écoute :(La phase d'anticipation)**

Cette activité permet à l'élève avant l'écoute d'anticiper, d'introduire le thème, de formuler des hypothèses à partir d'une image, d'un geste, d'un son ou d'une vidéo muette.

➤ **L'écoute :(La 01^{ère} écoute)**

Cette partie servira à la compréhension globale de la situation (qui sont les personnages ?, où et quand se déroule la scène ?).

➤ **La 02^{ème} écoute :**

Cette activité va permettre aux élèves de vérifier les éléments retenus afin de les valider, les corriger, ce moment vise le repérage des notions plus précises, plus fines : un lexique en situation, des structures grammaticales, les temps verbaux, etc.

La séance est terminée par une récapitulation ou une reformulation.

A travers la compréhension de l'oral on amène l'élève à : entrer attentif aux consignes avant l'écoute, identifier le cadre spatio-temporel du récit, les personnages et leurs statut, identifier la situation initiale d'un conte.

Après la séance de compréhension de l'oral on passe à la séance de production orale, où l'enseignant amène l'apprenant à : relater d'une manière audible une histoire, respecter le schéma narratif, produire à l'oral la situation initiale d'un conte, communiquer d'une façon élavée, précise et intelligible, construire de sens à partir d'un support iconique.

Pour atteindre ces objectifs on commence cette séance par :

➤ **La phase d'expression spontanée**

L'enseignant demande aux apprenants de regarder l'image et de dire ce qu'ils voient.

➤ **La phase d'expression dirigée**

L'apprenant observe les images puis il répond aux questions posées.

➤ **La phase d'expression libre**

L'élève imagine puis il dit la situation initiale d'un conte.

La fin de la 1^{ère} séquence l'apprenant arrive à produire à l'oral et à l'écrit la situation initiale d'un conte.

Durant la 2^{ème} séquence et à travers la séance de la compréhension de l'oral l'apprenant arrive à découvrir la suite d'évènements d'un conte et grâce à la séance de la production orale l'apprenant arrive à produire oralement la suite d'évènements d'un conte. On amène l'apprenant à la fin de cette séquence à produire à l'oral et à l'écrit la suite d'évènements d'un conte.

A la fin de la 3^{ème} séquence l'apprenant sera capable de produire oralement et à l'écrit la situation finale d'un conte et jouer l'histoire.

Ainsi, nous pouvons dire que le conte oral occupe une place en classe de 2^{ème} A.M, mais cette place reste moins importante que celle accordée à l'écrit.

1.4 Les objectifs d'exploitation orale du conte en classe de FLE de 2^{ème} A.M

Suite à l'analyse du manuel, nous sommes parvenues à dégager les différents objectifs visés lors l'enseignement/apprentissage du conte oral en classe de français 2^{ème} A.M, les apprenants seront amenés à approfondir leurs compétences en langue française à l'oral pour plusieurs objectifs :

- Développer les capacités d'écoute et de compréhension de l'oral ;
- Se positionner en tant qu'auditeur ;
- Identifier les situations de communications ;
- Retrouver les composantes essentielles du conte ;
- Repérer le thème général ;
- Écouter un texte oral pour retrouver le message ;
- Produire à l'oral un conte cohérent et compréhensible ;
- Communication d'une façon intelligible, claire et appropriée.

2. Le conte oral proposé par les enseignants

2.1. Description du questionnaire

Le questionnaire (annexe n°2 p.52) que nous avons élaboré au cours de cette enquête était destiné aux enseignants de 2^{ème} A.M dans les différentes wilayas du pays (Oran, Alger, Sétif, Bejaia). Nous avons distribué 16 questionnaires via internet, mais nous n'avons pu récupérer que 11.

Le questionnaire a pour objectif de : 1. Déterminer les représentations des enseignants vis-à-vis de l'exploitation du conte oral en classe de FLE chez les apprenants de 2^{ème} A.M ; 2. Préciser la place accordée par ces enseignants à ce genre dans cette classe ; 3. Expliciter le protocole mis en place pour la mise en œuvre ; 4. Montrer l'intérêt pédagogique et communicatif du conte oral pour ces apprenants de FLE qui sont encore à l'âge de l'enfance.

Ce questionnaire contient onze questions variées (questions fermées ; questions semi-fermées, questions ouvertes).

Nous avons réparti les questions en cinq axes prenant en charge les objectifs cités ci-dessus :

2.2. Représentation et place du conte oral

Question N°1 : Travaillez-vous le conte oral en classe de 2^{ème} A.M ?

Réponses	Nombre des enseignants	Pourcentage
Oui	11	100%
Non	00	00%
Total	11 enseignants	

Tableau n° 1 : l'exploitation du conte oral en classe de 2^{ème} A.M

Commentaire

A partir des réponses données, nous constatons que la majorité des enseignants 100% travaille le genre conte oral en classe de 2^{ème} A.M.

Ainsi, nous pouvons dire que travailler le conte oral en classe de FLE, 2^{ème} A.M est important, car il peut mener à un bon apprentissage et l'acquisition des savoirs en classe.

2.3 Protocole mis en place pour la mise en pratique du conte oral

2.3.1. Supports exploités pour l'enseignement du conte oral

Dans cette partie, nous nous intéressons à la mise en pratique du conte oral. En premier lieu, nous avons voulu savoir quels sont les supports exploités.

Question N°2 : Si c'est oui, exploitez-vous les supports proposés dans le manuel scolaire de 2^{ème} A.M ?

Réponses	Nombre des enseignants	Pourcentage
Oui	11	100%
Non	00	00%
Total	11 enseignants	

Tableau n° 3 : l'exploitation des supports proposés dans le manuel scolaire de 2^{ème} A.M

Commentaire

Tous les enseignants (100%) exploitent les supports proposés dans le manuel scolaire. De ce fait, nous pouvons dire que les supports du manuel scolaire de 2^{ème} A.M, sont aussi valables et intéressants pour enseigner le conte oral.

Question N°4 : Si c'est oui, quelle est la nature des supports proposés ?

	La nature des supports			
	Audio	Audio-visuel	Iconique	Écrit
Nombre des enseignants	11	07	03	04
Pourcentage	100%	70%	30%	40%
Total	11 enseignants			

Tableau n° 3 : La nature des supports proposés dans le manuel scolaire 2^{ème} A.M

Commentaire

La question n°4 avait pour objectif de savoir les choix des supports qu'exploitent les enseignants pour enseigner le conte oral.

A partir des données suivantes, nous avons remarqué que tous les enseignants (100%) exploitent des supports audio, d'une part, nous avons enregistré 07 enseignants sur 11 qui utilisent des supports audio-visuels, alors que 03 enseignants sur 11 exploitent des supports Iconique pour l'enseignement du conte oral et seulement 04 d'entre eux font appel aux documents écrits

A partir des réponses des enseignants, nous pouvons dire, qu'il ya une variété dans la nature des supports exploités en classe de FLE pour l'enseignement du conte oral. Toutefois, les supports audio et audio-visuels sont les plus utilisés.

Question°4: Faites-vous appel à d'autres supports que ceux du manuel scolaire ?

Réponses	Nombre des enseignants	Pourcentage
Oui	07	70%
Non	04	40%
Total	11	

Tableau n°4 : L'exploitation des autres supports que ceux du manuel scolaire**Commentaire**

La question a pour intérêt de savoir si les enseignants exploitent d'autres supports que ceux qui sont proposés dans le manuel scolaire.

A partir des réponses obtenues, nous constatons que 07 enseignants sur 11 font appel à d'autres supports que ceux du manuel scolaire et 04 enseignants sur 11 exploitent uniquement ceux du manuel scolaire.

Ainsi, nous pouvons dire qu'une grande partie des enseignants préfère choisir d'autres supports qui conviennent plus à leurs apprenants, et répondent mieux à leurs besoins communicatifs. Ce qui leur permettrait d'atteindre facilement les objectifs fixés au départ.

2.3.2. Activités, compétences et contenus pour l'enseignement du conte oral

Dans cette partie, nous nous intéressons aux compétences et aux contenus du genre conte ciblés, ainsi que les activités proposés pour la mise en pratique.

Question N°5 : suivez-vous les activités proposées dans le manuel scolaire pour travailler le conte oral ?

Réponses	Nombre des enseignants	Pourcentage
Souvent	07	70%
Parfois	01	20%
Jamais	03	20%
Total	11	

Tableau n°5 : Les activités proposées dans le manuel scolaire de 2^{ème} A.M**Commentaire**

Cette question a pour but de savoir si les enseignants suivent ou non les activités proposées dans le manuel scolaire.

A partir des résultats obtenus, nous pouvons constater que 7 enseignants sur 11 utilisent souvent les activités proposées dans le manuel scolaire, tandis que 01 d'entre eux n'utilisent que parfois les activités proposées dans le manuel scolaire. 03 enseignants sur 11 n'utilisent jamais les activités du manuel pour l'enseignement du conte oral, car ils préfèrent concevoir d'autres plus pertinentes pour leurs apprenants.

Nous pouvons dire que les activités proposées dans le manuel scolaire de 2^{ème} A.M sont acceptables et suffisantes pour répondre aux attentes et aux besoins linguistiques des apprenants.

Question N°6 : Quelles sont les compétences visées lors de l'enseignement du conte oral ?

Compétences visées	Nombre des enseignants	Pourcentage
Compréhension de l'oral	11	100%
Production orale	11	100%
Compréhension de l'écrit	00	00%
Production écrite	00	00%
Total	11	

Tableau n°6 : Les compétences visées lors de l'enseignement du conte oral

Commentaire

La totalité des enseignants vise la compréhension et la production orale suite à cela, nous pouvons dire que comprendre des énoncés oraux et produire oralement sont les compétences que l'enseignement du conte oral en cours du français langue étrangère cherche à installer chez les apprenants. Un bon bagage linguistique pour produire couramment et comprendre des contes dans des contextes différents. Le conte est considéré comme un supports didactique facilitant les compétences de compréhension et de production de l'orale et de l'écrit au même temps

Question N°7 : Quelles sont les composantes du conte oral que vous ciblez ?

Les composantes ciblées	Nombres des enseignants	Pourcentage
Composantes linguistiques	08	80%
Composantes phonétiques	09	90%
Composantes discursives	07	70%
Composantes non verbales	04	40%

Composantes socioculturelles	07	70%
Total	11	

Tableau n°7 : Les composantes ciblées lors de l'enseignement du conte oral

Commentaire

L'objectif principal de cette question est de déterminer les composantes que vise l'enseignement du conte oral en classe de 2^{ème} A.M.

A partir des données présentées dans le tableau ci-dessus, nous remarquons que 08 enseignants sur 11 visent la composante linguistique, et 09 d'entre eux visent la composante phonétique. Tandis que 07 enseignants sur 11 ciblent la composante discursive. Ainsi, 04 d'entre eux ciblent la composante de la communication non verbale. Alors que, 07 enseignants sur 11 préfèrent installer la composante socioculturelle.

Suite à cela, nous pouvons dire que les composantes phonétiques, linguistiques, discursives et socioculturels sont les plus ciblées dans l'enseignement du conte oral.

les enseignants sont conscients que l'apprenant au début de son contact avec une langue étrangère, doit d'abord développer ces composantes du conte oral pour mieux s'exprimer dans son milieu social.

3. L'enseignement du conte oral en classe de 2^{ème} A.M

Dans cette partie, nous présenterons des modèles de fiches pédagogiques de l'un des enseignants enquêtés pour les activités de compréhension et production orale, ce qui nous permettrait de rendre compte de la mise en pratique du genre conte oral en classe de 2^{ème} A.M

3.1 Le conte en cours de compréhension orale

Comprendre n'est pas une simple activité de réception, il consiste à améliorer plusieurs compétences, il suppose la connaissance du système phonologique, linguistique et socioculturel sans oublier les aspects non linguistiques comme les gestes, les mimiques, etc. Dans ce sens Popet et Roques ont dit : « *lors de l'écoute l'élève donne au conte une interprétation qui s'appuie sur les images suscitées par la narration. C'est à partir de cette saisie que le travail d'analyse mené en classe le conduira à comprendre et à mémoriser les éléments constitutifs du conte* » (2000 :18). C'est-à-dire, les apprenants, lors de l'écoute, s'appuient sur les éléments constitutifs du conte tels que les personnages, les lieux, les décors, etc. Pour construire une image représentative du conte ou bien comprendre l'histoire racontée.

Ainsi la phase de l'écoute est motivée par le plaisir de découvrir une histoire dans une langue d'apprentissage en s'appuyant sur de nombreux indices extralinguistiques.

Modèle d'une fiche pédagogique proposé par l'enseignant (compréhension orale)

Niveau : 2^{ème} A.M

Projet 01 : dire et jouer un conte.

Séquence 02 : entrer dans le monde du merveilleux.

Activité : compréhension de l'oral.

Objectifs : construire du sens à partir d'un document audio-visuel.

Support : vidéo : *Le petit chaperon rouge*. Dessin animé en français –conte pour enfants.

Durée : 01heure.

Déroulement de la leçon :

- Avez-vous l'habitude de lire des histoires ?
- ✓ Oui.
- Quel genre d'histoire aimez-vous lire ?
- ✓ Les contes.
- Quels sont les contes que vous avez lus déjà ?
- ✓ Blanche neige et les 7 nains...

▪ Pré-écoute

Nous allons écouter l'histoire d'une petite fille qui a désobéi à sa maman (expliquer le sens du mot « désobéir » = « ne pas obéir » ne pas suivre les ordres, recommandations et les conseils.

- Es-ce-que c'est bien de désobéir à ses parents ?
- ✓ Non ce n'est pas bien de désobéir à ses parents. Il faut leur obéir.

▪ Ecoute n°01

- Quel est le titre de ce conte ?
- ✓ Le petit chaperon en rouge.
- Quels sont les personnages de ce conte ?
- ✓ Le petit chaperon rouge, sa maman, sa grand-mère, le loup et le chasseur.
- Pourquoi appelle-t-on la petite fille le petit chaperon rouge ?
- ✓ Parce qu'elle portait toujours un petit chaperon rouge.

▪ Ecoute n°02

- A qui va-t-elle rendre visite ? Pourquoi ?
- ✓ Elle va rendre visite à sa grand-mère parce qu'elle est malade ?
- Pourquoi le petit chaperon rouge s'elle arrêtée ?

- ✓ Elle s'est arrêtée pour faire un bouquet de fleurs à sa grand-mère.
- Quel animal le petit chaperon rouge a-t-elle rencontré dans la forêt ?
- ✓ Elle a rencontré un loup.

▪ **Ecoute n°03**

- Pourquoi la petite s'est-elle enfuie ?
- ✓ Car elle avait peur de chasseur.
- Qu'a-t-elle fait ?
- ✓ Il est allé à la maison de la grand-mère, il l'a dévorée.
- Qui a sauvé le petit chaperon rouge et sa grand-mère ?
- ✓ C'est le chasseur qui a sauvé le petit chaperon rouge et sa grand-mère.

▪ **Après écoute**

- Résumez oralement l'histoire du petit chaperon rouge
- ✓ Il était une fois, une petite fille surnommée le petit chaperon rouge qui traversait la forêt pour rendre visite à sa grand-mère malade. Elle s'est éloignée de son chemin et elle a rencontré un grand méchant loup. Le loup est arrivé avant la petite fille chez sa grand-mère pour la manger.

○ **L'analyse**

D'après la fiche pédagogique proposée par l'enseignant de français de 2^{ème} A.M nous avons constaté que la fiche pédagogique c'est la fiche de préparation formalisée d'une situation pédagogique à venir. Elle se prépare par l'enseignant avant qu'il réalise son cours.

La fiche de la compréhension orale c'est la feuille réalisée par l'enseignant tout en précisant ensemble de points tels que: le niveau, le projet, la séquence, la séance, le support utilisé, la durée et parfois les objectifs d'apprentissage, par la suite les étapes à suivre tout au long de la séance ainsi que la série d'activités et des exercices proposés accompagnés des corrections.

La fiche pédagogique permet à celui qu'il l'établit (l'enseignant) de réfléchir en amont à la stratégie d'enseignement/apprentissage qu'il souhaite mettre en oeuvre.

3.2 Le conte en cours de production orale

L'objectif majeur de l'enseignement/apprentissage du FLE est basé essentiellement sur la communication, le professeur doit installer chez ses apprenants un ensemble de compétences et il les motive à produire ou reformuler oralement des énoncés en s'attachant à la qualité de la prononciation.

Popet et Roques notent que : « *La pratique du conte oral habitue l'élève à conserver en mémoire les éléments qu'il réutilisera plus tard en situation de contage* » (2000 : 18). On comprend que les activités qui sont liés au conte non seulement permettent aux apprenants à apprendre plusieurs éléments qu'ils vont utiliser après dans différentes situations de communication, mais aussi ils permettent de créer une base d'énoncés dans lesquels les élèves puisent pour s'exprimer personnellement sans contraintes.

Modèle d'une fiche pédagogique proposé par l'enseignant (production de l'oral)

Niveau : 2^{ème} A.M

Projet 01 : je joue un conte.

Séquence 02 : entrer dans le monde de la merveilleuse.

Activité : production orale.

Objectifs : construire du sens à partir d'un support iconique s'exprimer oralement pour produire une situation initiale d'un conte.

Durée : 1 heure.

Supports : dessin animée, le manuel scolaire P12.

Le déroulement de la séance :

❖ La mise en train

- Quels sont les contes que vous connaissez ?
- ✓ Le petit chaperon rouge, Blanche neige et les 7 nains, etc.

❖ Observation

- Observez bien les images de la page12.

❖ Analyse

- Que voyez-vous sur l'image n°1 ?
- ✓ Une petite fille, un sentier bordé de fleur (un chemin), une maison, des arbres...
- Que fait la petite fille ?
- ✓ Elle cueillit des fleurs.
- Un nouveau personnage apparaît dans la deuxième image. Qui est-ce ?
- ✓ C'est la sorcière.
- Que dit-il ?
- ✓ Que ton chemin disparaisse ?
- Qu'arrive-t-il au chemin ?
- ✓ Le chemin disparaît.
- Quelle est la réaction de la fille ?

✓ Elle a peur.

❖ Expressions

Remettez les mots dans le bon ordre pour que la phrase ait du sens.

1. un/il était une fois/fille/cueillait/petite/qui/des fleurs/naïve.

2. a/la méchante/des pouvoirs/sorcière/magiques.

✓ 1. Il était une fois une petite fille naïve qui cueillait des fleurs.

(Lecture à haute voix)

❖ Récapitulation

Je retiens :

Il était une fois, une petite fille qui allait cueillir des fleurs loin de la maison.

(Lecture à haute voix)

○ L'analyse

A partir de la fiche pédagogique de la production de l'oral proposé par l'enseignant, nous avons constaté que la fiche de la production de l'oral est un outil didactique que l'enseignant utilise pendant la présentation de son cour (la séance) pour but de maîtriser la situation didactique et enregistrer l'ensemble des informations relatant avec la séance de la production de l'oral, pour conduire les élèves envers les apprentissages prévus.

Le réalisateur (l'enseignant) de la fiche de la production de l'oral doit préciser ensembles de points tels que: le niveau, le projet, la séquence, la séance, le support utilisé, la durée et parfois les objectifs d'apprentissage, comme il doit préciser aussi les étapes à suivre pendant la séance de la production orale, ainsi qu'une série des activités et des exercices proposés accompagnés des corrections.

La fiche de production orale facilite la tâche pour l'enseignant, elle le conduit en vers une bonne présentation de son cour, elle le permet aussi de transmettre son message facilement et d'atteindre ses objectifs et d'installer les compétences visées à travers l'ensemble d'activités bien ciblés.

Nous pouvons dire donc que la fiche pédagogique est considérée comme un guide de l'enseignant qui l'aide tout au long de la séance(une bonne présentation de son cour).

4. Synthèse

Suite à l'analyse des différents points de vu recueillis auprès des enseignants et l'analyse du manuel scolaire, nous avons pu voir que le conte représente un outil pédagogique important, riche et pertinent pour l'enseignement/apprentissage du français langue étrangère.

A partir des résultats que nous avons pu enregistrer, nous sommes parvenues au fait que les enseignants jugent qu'il est important d'intégrer le conte oral en classe du FLE, car il est proche au monde des petits enfants ainsi il participe au développement de leur compréhension et production orale. En plus, il représente un champ riche de ressources et d'activités surtout avec l'intégration des TICS au milieu scolaire.

La majorité des enseignants/enquêtés favorisent la compréhension et la production orale, car comprendre et produire font parties des quatre habilités de la langue que l'enseignant du FLE cherche à installer chez les apprenants. L'objectif consiste à former de bons auditeurs et de créer de futurs apprenants autonomes et capables de s'exprimer à l'oral.

Nous avons aussi constaté que les enseignants trouvent quelques difficultés qui empêchent les élèves à produire couramment et raconter des contes oralement à cause des insuffisances langagières et les acquisitions faibles des années précédentes.

En analysant le manuel scolaire nous avons remarqué que les supports existants pour l'enseignement du conte sont en grande partie des textes exploités dans des activités de compréhension écrites. Toutefois, il y a quelques documents authentiques qui sont au nombre de 3 qui sont proposés pour des activités de compréhension orale. Les apprenants seront amenés à écouter ces contes à travers soit la voix de l'enseignant soit un support sonore.

A partir des résultats obtenus, nous pouvons confirmer nos hypothèses de départ. D'abord, le conte oral occupe une place importante en classe de 2^{ème} A.M. Ce genre est mis en pratique à travers des activités de compréhension et production orale.

Pour conclure ce deuxième chapitre, nous pouvons dire que le conte est un bon outil d'apprentissage qui doit être exploité dans les classes de FLE car il peut aider les apprenants à mieux comprendre et s'exprimer oralement et acquérir plusieurs compétences communicatives.

Conclusion générale

L'objectif primordial de tout enseignement/apprentissage des langues étrangères est de rendre l'apprenant capable de s'exprimer, de communiquer en langue étrangère. En effet, la classe de FLE est un espace fondamental où les enseignants tentent de faire des efforts immenses pour que l'enseignement/apprentissage s'effectue de façon plus efficace.

Les enseignants, et depuis longtemps, essaient d'installer chez les apprenants des compétences et des connaissances mettant l'accent sur les différents aspects de la langue : grammaire, syntaxe, expression orale, etc. dans le but de rendre l'apprenant plus motivé, capable de s'exprimer sans difficultés et avec un esprit plus créatif. Cependant, la réalisation de ces objectifs nécessite l'intégration de documents authentiques et didactiques répondant aux besoins de l'apprentissage.

Dans ce travail de recherche, nous nous sommes intéressées au conte oral et son exploitation en classe de FLE. Tout au long de notre travail de recherche nous avons tenté d'atteindre nos objectifs qui consistent, d'abord, à connaître la place du conte oral et son apport comme support pédagogique pertinent dans l'enseignement/apprentissage de l'oral puis, à rendre compte de la mise en pratique de ce dernier en classe de FLE 2^{ème} A.M.

Pour faire notre travail de recherche nous avons suivi une méthodologie analytique et qui se présente comme suit : nous avons commencé par une recherche documentaire en vue de cerner notre objet de recherche. Puis, nous avons procédé à l'analyse du manuel de français 2^{ème} A.M, et plus particulièrement, à l'analyse du « Projet 01 » qui porte le thème du conte. Nous avons, par la suite, analysé les données du questionnaire élaboré à l'intention des enseignants de français. Pour finir notre travail de recherche, nous avons opté pour une méthode descriptive pour présenter le déroulement des séances de la compréhension et de la production orale tout en présentant des fiches pédagogiques proposées par l'un des enseignants enquêtés.

Suite à l'enquête menée, nous sommes parvenues aux résultats suivants : Le conte est un support pédagogique très riche, il joue un rôle capital dans le développement des compétences de compréhension et de production orales. Ensuite, le manuel scolaire a accordé une place privilégiée à ce genre. D'ailleurs, il y a tout un projet composé de trois séquences (projet n°01) qui est consacré à ce genre. Ceci ne peut que renforcer sa valeur non négligeable dans l'enseignement/apprentissage du français langue étrangère, parce qu'il contribue à la motivation des apprenants, ainsi il développe l'imagination, il facilite la mémorisation du nouveau lexique (nouveaux mots) et il améliore son intégration en prenant la parole.

Toutefois, le dispositif mis en place dans le manuel scolaire pour travailler ce genre, à savoir les supports proposés, les compétences ciblées, et les activités conçues, est beaucoup plus en faveur de l'écrit que de l'oral (peu d'activités de compréhension orale et de production orale sont proposées par rapport à l'écrit). Comme le manuel scolaire n'est pas la seule source pour puiser les supports et les activités à travailler en classe, les enseignants de notre enquête préfèrent choisir des documents sonores (audio et audio-visuel) plus pertinents pour travailler le conte oral dans des activités de compréhension et de production orale. Plusieurs éléments du genre sont travaillés. Nous citons les éléments phonétiques, linguistiques, socioculturels, etc.

En dépit des initiatives prises par les enseignants pour aborder le genre oral conte en classe de 2^{ème} A.M en vue de développer les compétences d'écoute et d'expression orale, cet objectif est loin d'être atteint.

Pour conclure, nous dirons que le conte oral est considéré comme un outil facilitateur permettant d'améliorer l'apprentissage de la compréhension et la production orales. En effet, le conte oral permet à l'apprenant d'enrichir son vocabulaire, de développer sa façon de penser et de réfléchir, d'améliorer la phase de l'écoute. Ce genre l'aide également à surmonter ses difficultés de prononciation.

Enfin, nous espérons que notre travail serait utile et ouvrirait la voie pour d'autres recherches ultérieures dans le domaine de la didactique.

Références Bibliographiques

- Anastassiadi M-C. (2006), « Le conte un atout pour l'oral ». In revue *Le français dans le monde*, n° 34 CLE international, Paris.
- Anastassiadi M-C. (1997), « Le conte pour apprendre aux débutants ». In revue *Le français dans le monde*, n° 292. CLE internationale, Paris.
- Boubaker Y. (2016), *L'exploitation du conte en classe de FLE. Pour une amélioration de compréhension et de l'expression orales. Cas des apprenants de 2^{ème} année moyenne. Collège Les frères menacer Tolga*. Mémoire de master, l'université de Biskra.
- Garcia-Debanc C. et Plane S. (2004), *Comment enseigner l'oral à l'école primaire*. Paris, Hatier.
- Cuq J-P. et Gruca I. (2003), *Dictionnaire pratique de didactique du FLE*, France ophrys.
- Cuq J-P. et Gruca I. (2005), *Cours de didactique de français*, Paris, PUG. Coll. FLE.
- Cheraba M. (2017), *L'exploitation pédagogique du conte dans l'enseignement/apprentissage de la compréhension orale. Cas des élèves de 2^{ème} A.M, CEM Mohamed Chaabaani, Boussaâda, Msila*. Mémoire de master, l'université de Msila.
- Ducrot J-M. (2005), « L'enseignement de la compréhension orale : objectifs, supports et démarches » [En ligne] [www.http://.edufle.net/L-enseignementdelacomprehensionorale](http://www.edufle.net/L-enseignementdelacomprehensionorale) Consulté le 29-06-2020.
- Duguay R-M. (2004), « Séquence didactique pour l'exploitation des contes en comptines en développement langagière des enfants de quatre ans ». In revue *Le français dans le monde*, l'université de Moncton vol 35n°=02.
- Denizet J-C. (1995), *Structures de conte pédagogies*, CRDP de bourgogne.
- Demers J. et Gauvin L. (1976), « Autour de la notion de conte écrit : quelques définitions ». *Études françaises*, 12(1-2), 157-177. [En ligne] <https://doi.org/10.7202/036630ar> Consulté le : 22/04/2020.
- Galissou R. et Coste D. (1976), *Dictionnaire de la didactique des langues étrangères*. Paris Hachette.
- Garcia-Debanc C. et plane S. (2004), *comment enseigner l'oral à l'école primaire* ». Paris, Hatier.

- Guéret L. (2017), *Les mutations du conte à trévière l'édition française : Le conte à l'assaut des jeunes adultes*. Mémoire présenté pour l'option du master02. Edition imprimée et numérique sous la direction de M. Dominique Auzel, l'université de Toulouse Jean Jaurès.
- Hamalat Ch. (2018), *Le conte, support pédagogique dans la compréhension de l'oral Cas de la 5^{ème} A.P.* Mémoire de Master, Université de Tlemcen Abou Bekr Belkaid.
- Larousse (2008), *Dictionnaire de français*. Larousse.
- Martinez P. (1996), *La didactique des langues étrangères* » Paris, PUF (coll. : Que sais-je ?).
- Manolescu C. (2013), « L'expression orale en milieu universitaire ». **Synergies** Roumain pp.109-121. [En ligne] <http://gerflint.fr/Base/Roumaine8/Manulescu.pdf> consulté le 26-06-2020.
- Oueled Messaoud Ghemmar F. (2014), *Étude structurale du conte populaire algérien : cas de Kan Ya Ma Kan de Zineb Labidi*. Mémoire de Master, université d'Ouargla.
- Parpette Ch. (2008), « De la compréhension orale en classe à la réception orale en situation naturelle : Une relation à interroger », in *Les cahiers de l'Accède n°5*. Acte du colloques Acedle pp. 219-232 [En ligne] [www.http://acedle.Org/IMG/pdf/Parpette-cah5-1.pdf](http://www.acedle.Org/IMG/pdf/Parpette-cah5-1.pdf) consulté le 25-06-2020.
- Propp V. (1970), *Morphologie du conte*. Paris, Ed seuil.
- Popet A. et Roques E. (2007), *Le conte au service d'apprentissage de la langue*. Paris, Retz.
- Reuter Y. (2009), *L'analyse du récit*. Paris, Armand colin,
- Rives B. (2009), *Livre du professeur*. Paris. Ed Hatier. [En ligne] www.file:///C:/Users/Bad/Documents/Histoire-du-genre.pdf. Consulté le 25-09-2020.
- Robert J-P. (1991/2011), *Dictionnaire de français*.
- Simonsen M. (1984), *Le conte populaire* presse universitaire, France, Paris.
- Sorez H. (1995), *Prendre la parole*, Paris, Hatier.
- Taviani P. (2015), *citation, célèbre* disponible [En ligne] <https://citation-celebre-leconte.leparisien.fr> Consulter le 26-06-2020.
- Tahari F. (2015), *Le conte audio comme un support didactique d'enseignement/apprentissage de l'oral cas de 2^{ème} A.M.* Mémoire de master, l'université de Msila

Annexes

Annexe 01 : Supports et activités proposés dans le manuel scolaire de 2^{ème}

A.M pour le conte oral

SEQUENCE 1
 Nous regardons les images et nous disons

1. Je regarde les images et je dis ce que je vois.

1
Projet





2. J'observe les images et je réponds aux questions.

Observe l'image 1.

- 1 Où se passe la scène ? Qu'est-ce qui le montre ?
- 2 Que fait la fille ? À quoi pense-t-elle ?

Observe l'image 2.

- 1 Qui est ce deuxième personnage ? Que dit-il ?
- 2 Comment est la fille ? Que dit-elle d'après vous ?

3. J'imagine et je dis le début de l'histoire.

J'utilise les expressions suivantes :

la fille	imprudente	sentir	trembler
Il était une fois	petite	cueillir	crier
la sorcière	naïve	se retourner	pleurer
le chemin	pressée	disparaître	chercher

Après ce que

J'écris dans mon cahier.

Il était une fois, une fille qui allait cueillir des fleurs loin de la maison.

12

A Je lis le
 Il y a long
 bûcheron cot
 Un jour, sa
 Plouf ! Elle ton
 - Cognée, m
 Tout à coup, s
 - Qu'as-tu à t
 - J'ai perdu m
 acheter une c
 - Attends, je v
 Il enleva sa v
 - Voilà ta cog
 - Non, ce n'es
 Le petit vieux
 - Celle-là, n
 - Le vieux pla
 - Ah, quel bor
 Le bûcheron :
 - Tu es un hon
 Depuis ce

Je rép

- 1 Par qu
- 2 Avec te

Les pe

- 3 Que fa
- 4 La cog
- 5 La cog
- 6 Le bûcl
- 7 Le bûc

J'écris dan

Il y a l
 qu'il ven

SEQUENCE 2
SEQUENCE 3

Nous regardons les images et nous disons

1
Projet

1. Je regarde les images et je dis ce que je vois.



2. J'observe les images et je réponds aux questions.

Observe l'image 1.

- 1 Où est le chemin menant à la maison ? Que fait la fille ? Elle est inquiète. À quoi pense-t-elle ?
- 2 La sorcière est contente. Imagine ce qu'elle dit.

Observe l'image 2.

- 1 Qui est ce nouveau personnage ? Comment appelle-t-on ce genre de femme ?
- 2 Que fait la fée ? Que tient-elle dans la main ?
- 3 Imagine le dialogue entre la fille et la fée.

3. J'imagine et je dis la suite de l'histoire.

J'utilise les expressions suivantes :

La sorcière	gentille	pleurer	revenir
Soudain	méchante	trembler	consoler
La fée	belle	voler	rassurer
Abracadabra !	laide	disparaître	transformer

J'écris dans mon cahier.

Tout à coup, une sorcière fait disparaître le chemin menant à la maison.

SEQUENCE 3
SEQUENCE 3

Nous regardons les images et nous disons l'histoire

Projet 1

1. Je regarde les images et je dis ce que je vois.



2. J'observe les images et je réponds aux questions.

Observe l'image 1

- 1 Qui est cette jolie femme ? Que dit-elle ? Que fait-elle ?
- 2 Le chemin menant à la maison revient enfin. Comment est la fille ? Que dit-elle d'après vous ?

Observe l'image 2

- 1 Où est la fille maintenant ? Comment est-elle ? Pourquoi ?
- 2 Que fait-elle ? Que font ses parents ?
- 3 Avec ton/ta camarade, imaginez et dites le dialogue entre la fille et ses parents.

3. J'imagine et je dis la fin de l'histoire.

J'utilise les expressions suivantes :

Depuis ce jour	gentille	sauver	revenir	parents
C'est ainsi que	aimable	délivrer	revoir	frères
La formule	belle	retrouver	rassurer	sœurs
Le chemin	serviable	jurer	embrasser	amies

J'écris dans mon cahier.

Enfin, la jeune fille retrouva son chemin et rentra vite à la maison.

A Je lis le

Il était une fois une jeune fille qui s'appelait laundja. Elle était aux portes du royaume. Un jour, un prince arriva. Le roi refusa. Il dit : « Quelques années plus tard, sur son passage, le roi promit à la jeune fille un bûcheron qui lui donnerait un succès. Nulle part, il n'y avait de bruit, mais ne put rien dire. Le roi prit la main de la jeune fille et la cérémonie qu'il fit. A partir de

Je rép

- 1 Où s'e
- 2 Comr
- 3 Comr
- 4 Par q
- 5 Qui es
- 6 Comp

Le début

- 7 Repèr
- 8 Relis

J'écris de

Je parle

Textes-supports de la compréhension orale

Pojet 1 séquence 1

La vache et le chien

Il était une fois, du temps où les animaux parlaient, une vache qui a rencontré un chien à la sortie d'une ferme. Ils se sont mis à bavarder et dans le cours de la discussion, la vache se vanta de pouvoir voler. Soudain, elle se dressa et dit au chien qui n'avait pas l'air d'y croire.

« Regarde, alors, si tu en doutes ! »

Elle monta sur un remblai et sauta vers le ciel. Mais, comme elle était assez lourde, elle n'est pas restée longtemps dans les airs. Elle est retombée à terre comme un sac de patates. Dans sa chute, hélas, elle s'est cassé tant de dents que le goût des vols lui a passé pour le restant de ses jours.

C'est depuis lors, dit-on, que la mâchoire supérieure de la vache est dépourvue de dents.

Le chien, qui avait tout vu, s'est mis à rire, si bien et si fort qu'il s'est réellement ouvert la mâchoire jusqu'aux oreilles. Et c'est depuis ce jour que le chien a la gueule fendue d'une oreille à l'autre.

D'après Contes arabes, Ed. GRUND Paris

Pojet 1 séquence 2

La fille du pêcheur

Il était une fois, un pauvre pêcheur qui avait une fille très intelligente. Ils habitaient une petite cabane et mangeaient rarement à leur faim.

Un jour, le roi annonça qu'il voulait se marier et qu'il épouserait celle qui réussirait à une grande épreuve. Intéressée, la fille du pêcheur en parla à son père qui se rendit aussitôt au château. Il annonça au roi que sa fille allait passer cette épreuve. Le roi regarda le pêcheur avec pitié et lui dit :

« Il faut que ta fille vienne demain ni à cheval ni à pied ni avec un cadeau ni sans cadeau. Si elle ne fait pas exactement ce que j'ai dit, tu ne la retrouveras plus. »

Le pêcheur rentra chez lui très triste mais sa fille le réconforta. Le lendemain, elle attrapa un oiseau et le mit dans une assiette qu'elle couvrit d'une autre. Elle monta ensuite sur le dos d'une chèvre et se mit en route vers le palais. En arrivant, elle se présenta devant le roi qui lui demanda vite ce cadeau qui n'était pas un cadeau. La fille lui tendit les deux assiettes. Le roi souleva l'assiette du dessus et l'oiseau s'envola comme une flèche. Surpris, le roi trébucha et laissa tomber les deux assiettes qui se cassèrent en morceaux.

Finalement, le roi, très reconnaissant, épousa la fille du pêcheur. Ils vécurent longtemps dans le bonheur.

Conte populaire roumain

Pojet 1 séquence 3

Le pêcheur et sa femme

Il était une fois, un vieux pêcheur qui vivait avec sa femme à la campagne. Ils habitaient dans une pauvre cabane.

Un jour, le pêcheur attrapa une carpe. Celle-ci lui proposa un marché.

– Si tu me remets à l'eau, tu auras tout ce que tu voudras.

– Affaire conclue, répondit le vieux.

Arrivé à la maison, le pêcheur conta l'aventure à sa femme. Elle demanda une maison. L'homme retourna au lac et présenta le souhait de son épouse. La carpe exauça ce souhait. Quelques mois plus tard, la femme qui avait goûté à la richesse voulut habiter une grande villa. Et la carpe exauça encore une fois ce souhait. Elle voulut ensuite habiter un château et être la reine. La carpe accepta de nouveau.

La femme resta de longs mois sans rien demander mais un jour elle envoya son mari voir la carpe car elle désirait habiter la lune. Le vieux obéit et alla aussitôt voir la carpe qui, cette fois, très fâchée, fit une grimace et disparut. C'est ainsi que le pêcheur et sa femme se retrouvèrent dans leur pauvre vieille petite cabane.

Contes d'Algérie

Annexe 02 : Le questionnaire des enseignants

Dans le cadre de réalisation d'un travail de recherche universitaire ayant pour le thème « Le conte oral en classe de FLE de 2^{ème} A.M ». Nous vous prions de bien vouloir répondre à ce questionnaire.

- Sexe : - Femme - Homme
- Âge :
- Diplôme obtenu : - Licence - Master - Autre
- Magister - Doctorat
- Années d'expériences :

1. Travaillez-vous le conte oral en classe de 2^{ème} A.M ?

- Oui - Non

2. Si c'est oui, exploitez-vous les supports proposés dans le manuel scolaire de 2^{ème} A.M ?

- Oui - Non

3. Si c'est oui, quelle est la nature des supports proposés ?

- Audio - Audio-visuel - Iconique Ecrit

4. Faites-vous appel à d'autres supports que ceux du manuel scolaire ?

Oui Non

5. Suivez-vous les activités proposés dans le manuel scolaire pour travailler le conte oral ?

Oui Non

6. Quelles sont les compétences visées lors de l'enseignement du conte oral ?

Compréhension de l'oral Production orale
Compréhension de l'écrit Production écrite

7. Quelles sont les composantes du conte oral que vous ciblez ?

- Composantes linguistiques (vocabulaires, morphosyntaxe, etc.)
- Composantes phonétiques (intonation, prononciation, etc.)
- Composantes discursives (registre de la langue, organisation discursives, etc.)
- Composantes de la communication non verbales (gestes, comportements, etc.)
- Composantes socioculturelles (pratique sociales, traditions, etc.)
- Autres

Lesquelles ?

.....

Merci pour votre contribution

Résumé

A travers le temps, les contes récupèrent peu à peu leur pouvoir en classe, en tant que moyens de développement de compréhension et de production de l'oral. Aujourd'hui, il y a de plus en plus d'enseignants qui l'utilisent à cause de leurs dimensions facilement gérables, leurs caractéristiques littéraires, leurs apports culturels et la capacité de susciter l'interaction entre les apprenants et leur professeur.

D'une manière général, l'emploi des contes comme un support d'apprentissage en classe de français langue étrangère est indispensable car ce genre de textes est bien compris par les apprenants, il suscite facilement l'interaction entre les apprenants et favorisent la création d'un esprit de cohésion dans le groupe. Ensuite, les contes aident à fixer le vocabulaire et la grammaire et contribuent à développer la compréhension et la production de l'oral chez les apprenants.

Finalement, nous pouvons dire que dans une société fascinée par l'image, le conte a encore beaucoup d'avenir devant lui. Il continuera à faire découvrir à nos enfants la magie de la parole, les aidera dans la maîtrise d'une langue étrangère aussi riche culturellement que le français et contribuera à leur éducation intégrale.

Mot clés :

Le conte, compréhension et production orale, enseignement, apprenants, FLE, supports d'apprentissage maîtrise de la langue, compétences orales et écrites.